Porównanie tłumaczeń Ezechiela 23:34

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Będziesz z niego piła i wychylisz go do dna, i schrupiesz jego skorupy,\* i pokaleczysz swe piersi,\*\* gdyż Ja tak postanowiłem – oświadczenie Pana JAHWE.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) s chrupiesz jego skorupy, ּתְגָרֵ מִי ־ וְאֶת־חֲרָׂשֶיהָ : idiom: wylizywać skorupy; em. na: i wyliżesz fusy, תִגְמֹרִי ואת־ׁשְמָרֶיהָ , <x>330 23:34</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) i (…) piersi : brak w G. [↑](#footnote-ref-3)